



大会

第五十八届会议

正式记录

第七十九次全体会议

2003年12月23日星期二下午6时30分举行
纽约

主席：亨特先生 (圣卢西亚)

下午7时05分开会

主席 (以英语发言)：让我首先对我们完全无法控制的情况所造成的拖延表示歉意。我相信，各位成员理解，我们正竭尽全力今天晚上结束，而不是明天继续。我感谢各位成员的耐心。

议程项目 26(续)

中美洲局势：形成和平、自由、民主和发展区域的进展

决议草案 (A/58/L. 30/Rev. 1 和 A/58/L. 38)

第五委员会的报告 (A/58/653 和 A/58/654)

主席 (以英语发言)：各位成员记得，大会在其2003年11月14日第55次全体会议上就这一议程项目进行了辩论。

第五委员会关于决议草案 A/58/L. 30/Rev. 1 和 A/58/L. 38 所涉方案预算问题的报告已各自作为文件 A/58/653 和 A/58/654 分发。

我请墨西哥代表介绍决议草案 A/58/L. 30/Rev. 1。

安吉亚诺·罗德里格斯女士 (墨西哥) (以西班牙语发言)：墨西哥代表团荣幸地代表提案国介绍文件 A/58/L. 30/Rev. 1 所载的关于联合国危地马拉核查团(联危核查团)的决议草案。除了我们今天介绍的决

议草案的这一稿中所列的国家之外，日本也加入了提案国名单。

随着1996年12月29日《稳固持久和平协定》的签署，危地马拉和危地马拉民族革命联盟结束了危地马拉长达30多年的武装冲突。该协定是由联合国担保的六年谈判进程的结果。自那时起，联合国应各方的要求，通过联危核查团而在和平进程中发挥了根本作用；核查对由该协定产生的各项承诺的履行情况。这一作用受到各项协定签署各方以及整个危地马拉社会的广泛承认。

我们今天介绍的决议草案注意到根据该项目所提交的报告。它尤其对危地马拉政府以及该国公民社会关于该特派团的任期再延长一年至2004年底的要求作出回应，以便它能够在将于1月份就职的政府的任期第一年中伴随和平进程。

在决议草案各项新的内容中，我们要强调其中呼吁那些将于12月28日当选者支持作为国家协定的和平协议，并按照主要党派于2003年7月所做的承诺而把它们纳入其政府计划。其中还提到2003年5月举行的危地马拉协商小组的会议，其中所有与会者商定各项和平协议应继续成为危地马拉发展的主要路线图。此外，还提到最近关于成立一个人权事务高级专员驻危地马拉办事处的协议。这将在联危核查团任务完成之后，使其继续进行核查工作。

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(C-154A)。更正将在届会结束后编成一份单一的更正印发。



已经指出，大会随着该决议草案的通过，将按照秘书长报告所载的建议而授权最后一次把该特派团的任期从 2004 年 1 月 1 日延长至 12 月 31 日。此外，我们要求秘书长向大会第五十九届会议提交一项有关决议的执行情况的报告以及关于特派团工作的最后报告。

我谨指出正在审议的决议草案英文稿中的一处编辑更正。以便它同为提案国所记录下的英文稿吻合，在案文的执行部分第 2 和第 12 段中，必须删掉“欢迎”一词之后的“满意地”一词。

危地马拉现在正处于政治过渡期间，其中国际社会通过该特派团所提供的支持仍然非常重要。我们相信，各种政治力量和整个危地马拉社会将继续支持各项和平协议，并将承诺完成执行这些协议方面尚存的任务。

这将是联合国危地马拉核查团任期的最后一次延长，我们希望决议草案 A/58/L. 30/Rev. 1 将得到大会的一致支持。

主席（以英语发言）：大会现在就经口头更正的题为“联合国危地马拉核查团”的决议草案 A/58/L. 30/Rev. 1 作出决定。

我是否可认为大会愿意通过决议草案 A/58/L. 30/Rev. 1？

经口头更正的决议草案 A/58/L.30/Rev.1 获得通过（第 58/238 号决议）。

主席（以英语发言）：我现在请日本代表发言，他希望发言解释对刚通过的决议草案的立场。我提醒各代表团注意，解释投票的发言以 10 分钟为限，各代表团应在其座位上发言。

大村先生（日本）（以英语发言）：我国代表团要对我政府支持文件 A/58/L. 30/Rev. 1 所载的题为“联合国危地马拉核查团”作一下解释。日本认为，继续支持并加强同联合国危地马拉核查团的合作，是

加强同危地马拉以及整个中美洲区域的合作关系的关键，因此决定支持这项延长其任期的决议草案。

同时，我国代表团要强调：虽然该特派团的延期不会直接造成联合国预算的增加，然而我们基本上对预算的继续扩大非常关切。联危核查团必须从此争取加快其活动，并通过与联合国开发计划署以及正在当地展开活动的联合国系统的其他有关机构的更密切合作，而使其最后任期迅速完成。

主席（以英语发言）：我们听到了唯一的发言者解释立场。

决议草案 A/58/L. 38 题为“中美洲局势：形成和平、自由、民主和发展区域的进展”。

在就决议草案 A/58/L. 38 采取行动之前，我谨宣布自草案印发以来，下列国家已经成为提案国：安提瓜和巴布达、多米尼克、爱沙尼亚、德国、格林纳达、牙买加、立陶宛、荷兰、波兰、大韩民国、俄罗斯联邦、圣基茨和尼维斯、圣卢西亚、圣文森特和格林纳丁斯、斯洛伐克、苏里南和瑞士。

我是否可认为大会愿意通过决议草案 A/58/L. 38？

决议草案 A/58/L.38 获得通过（第 58/239 号决议）。

主席（以英语发言）：我是否可认为大会愿意结束对议程项目 26 的审议？

就这样决定。

议程项目 52（续）

海洋和海洋法

决议草案（A/58/L. 19）

第五委员会的报告（A/58/648）

主席（以英语发言）：各位成员还记得，大会于 2003 年 11 月 24 日在其第 63 次和 64 次全体会议上举行了关于该项目的辩论。

我们现在审议决议草案 A/58/L.19。

我现在请那些要在表决前发言解释投票的代表发言。我要提醒各代表团注意，解释投票的发言以十分钟为限，各代表团应在其座位上发言。

泰金先生（土耳其）（以英语发言）：土耳其对载于文件 A/58/L.19 题为“海洋与海洋法”的决议草案投了反对票。

我国投反对票的理由是，今年的决议草案再次保留了《联合国海洋法公约》载有的部分内容，这些内容使土耳其无法批准该公约。土耳其支持国际社会努力建立一种以各国均可接受的平等原则为基础的海洋制度。但是，公约没有对特殊地理情况做出适当规定，因此无法在冲突利益之间建立可以接受的平衡。另外，公约也没有规定可以对具体条款提出保留。

虽然我们同意公约的主旨及其大部分规定，但我们因这些严重缺点而无法加入该公约。有鉴于此，我们不能支持这项要求各国加入《海洋法公约》并使其国内立法同其公约规定相一致的决议草案。

普利多·莱昂先生（委内瑞拉）（以西班牙语发言）：我国代表团愿对即将付诸表决的文件 A/58/L.19 所载题为“海洋和海洋法”的决议草案解释投票立场。

委内瑞拉代表团要再次正式承诺一如既往地支持促进海洋和海洋法协调与合作的各项努力。然而，尽管公约 20 多年前就已生效，但致使我国无法加入《联合国海洋法公约》的种种困难仍没有改变，而且实际上仍在起作用。因此，由于我国没有加入这项国际文书，因此其各项标准不适用委内瑞拉。

因此，我国代表团要再次正式表明，由于我刚才指出的原因，议程项目 52(a)项下载于文件 A/58/L.19 的关于海洋法公约的决议草案若干方面使得我们不得不在即将进行的表决中投弃权票。

主席（以英语发言）：大会现在对题为“海洋和海洋法”的决议草案 A/58/L.19 做出决定。

我要宣布，自介绍该决议草案以来，以下国家已成为共同提案国：塞浦路斯、丹麦、马耳他、毛里求斯、塞拉利昂和前南斯拉夫的马其顿共和国。

有人要求进行记录表决。

进行了记录表决。

赞成：

阿尔巴尼亚、阿尔及利亚、安道尔、安哥拉、安提瓜和巴布达、阿根廷、亚美尼亚、澳大利亚、奥地利、阿塞拜疆、巴林、孟加拉国、白俄罗斯、比利时、伯利兹、贝宁、玻利维亚、波斯尼亚和黑塞哥维那、博茨瓦纳、巴西、文莱达鲁萨兰国、保加利亚、布基纳法索、布隆迪、柬埔寨、加拿大、佛得角、中非共和国、智利、中国、科摩罗、刚果、哥斯达黎加、科特迪瓦、克罗地亚、古巴、塞浦路斯、捷克共和国、丹麦、吉布提、多米尼克、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、厄立特里亚、爱沙尼亚、斐济、芬兰、法国、加蓬、冈比亚、格鲁吉亚、德国、加纳、希腊、格林纳达、危地马拉、海地、洪都拉斯、匈牙利、冰岛、印度、印度尼西亚、爱尔兰、以色列、意大利、牙买加、日本、约旦、哈萨克斯坦、肯尼亚、科威特、吉尔吉斯斯坦、老挝人民民主共和国、拉脱维亚、黎巴嫩、莱索托、阿拉伯利比亚民众国、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、马拉维、马来西亚、马尔代夫、马里、马耳他、马绍尔群岛、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、密克罗尼西亚联邦、摩纳哥、蒙古、摩洛哥、莫桑比克、缅甸、纳米比亚、瑙鲁、尼泊尔、荷兰、新西兰、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、挪威、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、巴布亚新几内亚、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、波兰、葡萄牙、卡塔尔、大韩民国、摩尔多瓦共和国、罗马尼亚、俄罗斯联邦、圣卢西亚、圣马力诺、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞尔维亚和黑山、新加坡、斯洛伐克、斯洛文尼亚、所罗门群岛、索马里、南非、西班牙、斯里兰卡、苏丹、苏里南、瑞典、瑞士、塔吉克斯坦、泰国、

前南斯拉夫的马其顿共和国、东帝汶、多哥、汤加、特立尼达和多巴哥、突尼斯、图瓦卢、乌干达、乌克兰、阿拉伯联合酋长国、大不列颠及北爱尔兰联合王国、坦桑尼亚联合共和国、美利坚合众国、乌拉圭、越南、也门、赞比亚、津巴布韦

反对:

土耳其

弃权:

哥伦比亚、委内瑞拉

决议草案 A/58/L.19 以 156 票赞成、1 票反对、2 票弃权获得通过（第 58/240 号决议）。

[圭亚那代表团随后通知秘书处，它本来打算投赞成票；阿塞拜疆代表团也通知秘书处，它本来不打算参加投票。]

主席（以英语发言）：我是否可以认为大会愿意结束对议程项目 52 的审议？

就这样决定。

第一委员会、第二委员会、第三委员会和第六委员会的报告

主席（以英语发言）：大会现在审议以下报告，以便对剩余决议草案采取行动，这些决议草案涉及：第一委员会关于议程项目 73 的报告；第二委员会关于议程项目 94 分项 (b) 和 (f) 的报告；第三委员会关于议程项目 110 和 113 以及议程项目 117 分项 (b) 和 (c) 的报告；以及第六委员会关于议程项目 155 的报告。

如果没有人根据议事规则第 66 条提出建议，我将认为大会决定不讨论今天摆在大会面前的第一委员会、第二委员会、第三委员会和第六委员会的报告。

就这样决定。

主席（以英语发言）：因此，发言仅限解释投票。

代表团对第一委员会、第二委员会、第三委员会和第六委员会建议所持立场已在各委员会阐明，并已在相关正式记录中得到反映。

我要提醒各位成员，根据第 34/401 号决定第 7 段，大会同意

“如委员会和全体会议审议同一决议草案，各代表团应尽可能只解释投票一次，即在委员会，或是在全体会议，但该代表团在全体会议的投票与其在委员会的投票有所不同时，不在此限”。

我要提醒各代表团，同样根据大会第 34/401 号决定，解释投票以 10 分钟为限，各代表团均应在其席位上发言。

在我们开始对第一委员会、第二委员会、第三委员会和第六委员会报告所载各项建议采取行动以前，我要通知各位代表，除非事先另行通知，否则我们将以各委员会使用的同样方式做出决定。这意味着如果过去进行的是记录表决或分别表决，我们现在也这样做。我还要希望，我们可以不经表决通过委员会未经表决通过的各项建议。

议程项目 73（续）

全面彻底裁军

第一委员会的报告（A/58/462）

第五委员会的报告（A/58/646）

主席（以英语发言）：大会现在继续审议第一委员会关于议程项目 73 的报告，并对第一委员会报告（A/58/462）第 82 段建议的决议草案一采取行动。

第五委员会关于决议草案一所涉方案预算问题的报告载于文件 A/58/646。

决议草案一的标题是“小武器和轻武器非法贸易的各方面问题”。委员会以记录表决方式通过了决议草案一。但是，我的理解是，没有人要求在全体会议上进行表决。

我是否可以认为大会愿意不经表决通过决议草案一？

决议草案一获得通过（第 58/241 号决议）。

主席（以英语发言）：我是否可以认为大会愿意结束对议程项目 73 的审议？

就这样决定。

主席（以英语发言）：大会就此结束对其面前第一委员会各项报告的审议。

议程项目 94（续）

环境与可持续发展

(b) 《联合国关于在发生严重干旱和/或荒漠化的国家特别是在非洲防治荒漠化的公约》的执行情况

第二委员会的报告（A/58/484/Add. 2）

第五委员会的报告（A/58/655）

主席（以英语发言）：大会将继续审议第二委员会关于议程项目 94 分项（b）的报告，并对第二委员会在其报告（A/58/484/Add. 2）第 14 段中建议的决议草案一采取行动。

第五委员会关于决议草案一所涉方案预算问题的报告载于文件 A/58/655。

决议草案一的题目是“《联合国关于在发生严重干旱和/或荒漠化的国家特别是在非洲防治荒漠化的公约》执行情况”。

有人要求对决议草案一的执行部分第 14 段进行单独表决。是否有人反对这项要求？没有人反对。

我现在把有人要求对其进行单独表决的决议草案一的执行部分第 14 段付诸表决。

有人要求进行记录表决。

进行了记录表决。

赞成：

阿富汗、阿尔巴尼亚、阿尔及利亚、安道尔、安哥拉、安提瓜和巴布达、阿根廷、亚美尼亚、澳大利亚、奥地利、阿塞拜疆、巴林、孟加拉国、白俄罗斯、比利时、伯利兹、贝宁、玻利维亚、波斯尼亚和黑塞哥维那、博茨瓦纳、巴西、文莱达鲁萨兰国、保加利亚、布基纳法索、布隆迪、柬埔寨、加拿大、佛得角、中非共和国、智利、中国、哥伦比亚、科摩罗、刚果、哥斯达黎加、科特迪瓦、克罗地亚、古巴、塞浦路斯、捷克共和国、丹麦、吉布提、多米尼克、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、厄立特里亚、爱沙尼亚、埃塞俄比亚、斐济、芬兰、法国、冈比亚、格鲁吉亚、德国、加纳、希腊、格林纳达、危地马拉、圭亚那、海地、洪都拉斯、匈牙利、冰岛、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、爱尔兰、以色列、意大利、牙买加、日本、约旦、哈萨克斯坦、肯尼亚、科威特、吉尔吉斯斯坦、老挝人民民主共和国、拉脱维亚、黎巴嫩、莱索托、阿拉伯利比亚民众国、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、马拉维、马来西亚、马尔代夫、马里、马耳他、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、摩纳哥、蒙古、摩洛哥、莫桑比克、缅甸、纳米比亚、瑙鲁、尼泊尔、荷兰、新西兰、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、挪威、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、巴布亚新几内亚、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、波兰、葡萄牙、卡塔尔、大韩民国、摩尔多瓦共和国、罗马尼亚、俄罗斯联邦、卢旺达、圣卢西亚、圣马力诺、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞尔维亚和黑山、新加坡、斯洛伐克、斯洛文尼亚、所罗门群岛、索马里、南非、西班牙、斯里兰卡、苏丹、苏里南、瑞典、瑞士、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、前南斯拉夫的马其顿共和国、东帝汶、多哥、汤加、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、土库曼斯坦、图瓦卢、乌干达、乌克兰、阿拉伯联合酋长国、大不列颠及北爱尔兰联合王国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭、委内瑞拉、越南、也门、赞比亚、津巴布韦

反对:

美国

决议草案一的执行部分第 14 段以 161 票赞成、1 票反对获得保留。

主席 (以英语发言): 第二委员会通过了整个决议草案一。我是否可以认为大会也希望这样做?

决议草案一获得通过 (第 58/242 号决议)。

主席 (以英语发言): 有一个人在表决后要求解释投票。我请美国代表发言。

塔姆林夫人 (美利坚合众国) (以英语发言): 美国仍然反对在不准报支的基础上由联合国资助这一条约机构的会议服务。根据《联合国宪章》第十七条, 联合国会员国不负责条约机构活动的开支。但是, 出于对 2004-2005 两年期预算的整体考虑, 并根据我们的立场——根据大会第 41/213 号决议, 应以协商一致意见通过预算——美国没有阻挡由应急基金满足这一资源需求的规定。

主席 (以英语发言): 我是否可以认为大会希望结束其对议程项目 94 的分项目 (b) 的审议?

就这样决定。

(f) 为人类的今世后代保护全球气候

第二委员会的报告 (A/58/484/Add. 6)

第五委员会的报告 (A/58/656)

主席 (以英语发言): 大会现在将对第二委员会在其报告 (A/58/484/Add. 6) 第 11 段中建议的决议草案采取行动。

决议草案的题目是“为人类的今世后代保护全球气候”。

有人要求对决议草案执行部分第 5 段进行单独表决。是否有人反对这一要求? 没有人反对。

我现在把有人要求对其进行单独表决的决议草案执行部分第 5 段付诸表决。

有人要求进行记录表决。

进行了记录表决。

赞成:

阿富汗、阿尔巴尼亚、阿尔及利亚、安道尔、安哥拉、安提瓜和巴布达、阿根廷、亚美尼亚、澳大利亚、奥地利、阿塞拜疆、巴林、孟加拉国、白俄罗斯、比利时、伯利兹、贝宁、玻利维亚、波斯尼亚和黑塞哥维那、博茨瓦纳、巴西、文莱达鲁萨兰国、保加利亚、布基纳法索、布隆迪、柬埔寨、加拿大、佛得角、中非共和国、智利、中国、哥伦比亚、科摩罗、刚果、哥斯达黎加、科特迪瓦、克罗地亚、古巴、塞浦路斯、捷克共和国、丹麦、吉布提、多米尼克、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、厄立特里亚、爱沙尼亚、埃塞俄比亚、斐济、芬兰、法国、冈比亚、格鲁吉亚、德国、加纳、希腊、格林纳达、危地马拉、圭亚那、海地、洪都拉斯、匈牙利、冰岛、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、爱尔兰、以色列、意大利、牙买加、日本、约旦、哈萨克斯坦、肯尼亚、科威特、吉尔吉斯斯坦、老挝人民民主共和国、拉脱维亚、黎巴嫩、莱索托、阿拉伯利比亚民众国、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、马拉维、马来西亚、马尔代夫、马里、马耳他、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、摩纳哥、蒙古、摩洛哥、莫桑比克、缅甸、纳米比亚、瑙鲁、尼泊尔、荷兰、新西兰、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、挪威、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、巴布亚新几内亚、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、波兰、葡萄牙、卡塔尔、大韩民国、摩尔多瓦共和国、罗马尼亚、俄罗斯联邦、卢旺达、圣卢西亚、圣马力诺、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞尔维亚和黑山、新加坡、斯洛伐克、斯洛文尼亚、所罗门群岛、索马里、南非、西班牙、斯里兰卡、苏丹、苏里南、瑞典、瑞士、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、

前南斯拉夫的马其顿共和国、东帝汶、多哥、汤加、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、土库曼斯坦、图瓦卢、乌干达、乌克兰、阿拉伯联合酋长国、大不列颠及北爱尔兰联合王国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭、委内瑞拉、越南、也门、赞比亚、津巴布韦

反对：

美国

决议草案执行部分第 5 段以 161 票赞成、1 票反对获得保留。

主席（以英语发言）：第二委员会通过了整个决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案获得通过（第 58/243 号决议）。

主席（以英语发言）：有一个代表团要求在表决后发言解释投票。我请美国代表团发言。

塔姆林夫人（美利坚合众国）（以英语发言）：如同前面说过，美国反对在不准报支的基础上由联合国资助这一条约机构的会议服务。根据《联合国宪章》第十七条，联合国会员国不负责条约机构活动的开支。但是，出于对 2004-2005 两年期预算的整体考虑，并根据我们的立场——根据大会第 41/213 号决议，应以协商一致意见通过预算——美国没有阻挡由应急基金满足这一资源需求的规定。

主席（以英语发言）：我是否可以认为大会希望结束对议程项目 94 的分项目(f)的审议？

就这样决定。

议程项目 12（续）

经济及社会理事会的报告

第二委员会的报告（A/58/495）

主席（以英语发言）：我现在请第二委员会报告员、危地马拉的何塞·阿尔伯特·布里斯·古铁雷斯先生发言。

布里斯·古铁雷斯先生（危地马拉）（以西班牙语发言）：我荣幸地再次就分配给第二委员会的题为“经济及社会理事会的报告”的议程项目 12 向大会发言。我谨提请全体会议注意文件 A/58/495 第 18 段中的一处遗漏，根据第二委员会的建议，在决定一后面应当包含一个新的决定。第二委员会以协商一致意见通过题为“联合国森林论坛信托基金”的新的决定草案二，该草案载于经济及社会理事会报告（A/58/3（第一部分））的第一章和 A/C.2/58/6 中。决定草案的文本已非正式分发给大会堂里的各代表团。

主席（以英语发言）：如果没有人反对，大会将恢复审议第二委员会关于题为“经济及社会理事会的报告”的议程项目 12 的报告——A/58/495，对第二委员会在其报告第 18 段建议的决定草案二作出决定，该决定草案所有语文案文载于 A/C.2/58/6 号文件，现在已经复制其英文案文，并在大会堂分发。

决定草案二的标题是“联合国森林论坛信托基金”。

我是否可以认为大会希望通过第二委员会建议的决定草案二？

决定草案二获得通过（第 58/554 号决定）。

主席（以英语发言）：大会现在结束本阶段对议程项目 12 的审议。

大会现在结束对第二委员会提交大会的所有报告的审议。

议程项目 110(续)

提高妇女地位

第三委员会的报告（A/58/501）

第五委员会的报告（A/58/649）

主席（以英语发言）：大会现在恢复审议第三委员会关于议程项目 110 的报告，对第三委员会在其报告——A/58/501 号文件——第 43 段建议的决议草案七作出决定。

A/58/649 号文件载有第五委员会关于决议草案七所涉方案预算问题的报告。

决议草案七的标题是“提高妇女地位国际研究训练所未来的运作”。

有代表要求进行记录表决。

进行了记录表决。

赞成：

阿尔及利亚、安道尔、安哥拉、安提瓜和巴布达、阿根廷、亚美尼亚、阿塞拜疆、巴林、孟加拉国、白俄罗斯、伯利兹、贝宁、玻利维亚、波斯尼亚和黑塞哥维那、博茨瓦纳、巴西、文莱达鲁萨兰国、布基纳法索、布隆迪、柬埔寨、喀麦隆、佛得角、中非共和国、智利、中国、哥伦比亚、科摩罗、刚果、哥斯达黎加、科特迪瓦、古巴、塞浦路斯、吉布提、多米尼克、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、厄立特里亚、埃塞俄比亚、斐济、加蓬、冈比亚、加纳、希腊、格林纳达、危地马拉、圭亚那、海地、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、意大利、牙买加、约旦、肯尼亚、科威特、吉尔吉斯斯坦、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、莱索托、阿拉伯利比亚民众国、马达加斯加、马拉维、马来西亚、马尔代夫、马里、马耳他、马绍尔群岛、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、摩纳哥、蒙古、摩洛哥、莫桑比克、缅甸、纳米比亚、尼泊尔、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、巴布亚新几内亚、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、葡萄牙、卡塔尔、摩尔多瓦共和国、罗马尼亚、俄罗斯联邦、卢旺达、圣卢西亚、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞尔维亚和黑山、新加坡、斯洛伐克、斯洛文尼亚、所罗门群岛、索马里、西班牙、斯里兰卡、苏丹、苏里南、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、前南斯拉夫的马其顿共和国、东帝汶、多哥、汤加、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、土库曼斯坦、图瓦卢、阿拉伯联合酋长国、坦桑尼亚联合共和

国、乌拉圭、委内瑞拉、越南、也门、赞比亚、津巴布韦

反对：

澳大利亚、加拿大、日本、新西兰、美利坚合众国

弃权：

阿尔巴尼亚、奥地利、比利时、保加利亚、克罗地亚、捷克共和国、丹麦、爱沙尼亚、芬兰、法国、格鲁吉亚、德国、匈牙利、冰岛、爱尔兰、以色列、拉脱维亚、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、荷兰、挪威、波兰、大韩民国、圣马力诺、瑞典、瑞士、乌克兰、大不列颠及北爱尔兰联合王国、乌兹别克斯坦

决议草案七以 126 票对 5 票、30 票弃权获得通过(第 58/244 号决议)。

[此后，朝鲜民主主义人民共和国和南非两国代表团通知秘书处，它们原准备投赞成票。]

主席(以英语发言)：我是否可以认为大会希望结束对议程项目 110 的审议？

就这样决定。

议程项目 113(续)

促进和保护儿童权利

第三委员会的报告(A/58/504)

第五委员会的报告(A/58/652)

主席(以英语发言)：大会现在恢复审议第三委员会关于议程项目 113 的报告，对第三委员会在其报告——A/58/504 号文件——第 65 段建议的决议草案三作出决定。

A/58/652 号文件载有第五委员会关于决议草案三所涉方案预算问题的报告。

决议草案三的标题是“儿童与武装冲突问题特别代表办公室”。

有代表要求进行记录表决。

进行了记录表决。

赞成：

阿尔及利亚、安哥拉、安提瓜和巴布达、亚美尼亚、奥地利、阿塞拜疆、巴林、孟加拉国、白俄罗斯、伯利兹、贝宁、玻利维亚、博茨瓦纳、文莱达鲁萨兰国、布基纳法索、布隆迪、柬埔寨、喀麦隆、佛得角、中非共和国、智利、中国、哥伦比亚、科摩罗、刚果、哥斯达黎加、科特迪瓦、古巴、塞浦路斯、朝鲜民主主义人民共和国、吉布提、多米尼克、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、厄立特里亚、埃塞俄比亚、法国、加蓬、冈比亚、加纳、希腊、格林纳达、危地马拉、圭亚那、海地、洪都拉斯、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、爱尔兰、意大利、牙买加、约旦、肯尼亚、科威特、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、莱索托、阿拉伯利比亚民众国、列支敦士登、马达加斯加、马拉维、马来西亚、马尔代夫、马里、马耳他、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、摩纳哥、摩洛哥、莫桑比克、缅甸、纳米比亚、尼泊尔、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、阿曼、巴基斯坦、巴布亚新几内亚、秘鲁、菲律宾、卡塔尔、罗马尼亚、俄罗斯联邦、卢旺达、圣卢西亚、沙特阿拉伯、塞内加尔、新加坡、斯洛文尼亚、索马里、南非、斯里兰卡、苏丹、苏里南、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、东帝汶、多哥、汤加、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土库曼斯坦、乌克兰、阿拉伯联合酋长国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭、乌兹别克斯坦、越南、也门、赞比亚、津巴布韦

反对：

澳大利亚、比利时、加拿大、丹麦、芬兰、格鲁吉亚、德国、冰岛、以色列、日本、立陶宛、卢

森堡、荷兰、新西兰、波兰、瑞典、瑞士、乌干达、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国

弃权：

阿尔巴尼亚、安道尔、阿根廷、波斯尼亚和黑塞哥维那、巴西、保加利亚、克罗地亚、捷克共和国、爱沙尼亚、斐济、匈牙利、拉脱维亚、蒙古、挪威、巴拿马、巴拉圭、葡萄牙、大韩民国、摩尔多瓦共和国、圣马力诺、塞尔维亚和黑山、斯洛伐克、所罗门群岛、西班牙、前南斯拉夫的马其顿共和国、土耳其、图瓦卢、委内瑞拉

决议草案三以 115 票对 20 票、28 票弃权获得通过(第 58/245 号决议)。

[此后，印度代表团通知秘书处，它原准备投弃权票。]

主席(以英语发言)：我是否可以认为大会希望结束对议程项目 113 的审议？

就这样决定。

议程项目 117(续)

人权问题

(b) 人权问题，包括增进人权和基本自由切实享受的各种途径

第三委员会的报告(A/58/508/Add. 2)

第五委员会的报告(A/58/650)

主席(以英语发言)：大会现在恢复审议第三委员会关于议程项目 117 的报告，对第三委员会在其报告——A/58/508/Add. 2 号文件——第 131 段建议的决议草案二十八作出决定。

A/58/650 号文件载有第五委员会关于决议草案二十八所涉方案预算问题的报告。

决议草案二十八的标题是“拟订保护和促进残疾人权利和尊严的全面综合国际公约特设委员会”。

第三委员会未经表决通过了决议草案二十八。我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案二十八获得通过(第 58/246 号决议)。

主席(以英语发言)：大会现在结束本阶段对议程项目 117(b) 的审议。

(c) 人权情况及特别报告员和代表的报告

第三委员会的报告(A/58/508/Add. 3)

第五委员会的报告(A/58/651)

主席(以英语发言)：大会现在恢复审议第三委员会关于议程项目 117(c) 的报告，对第三委员会在其报告——A/58/508/Add. 3 号文件——第 57 段建议的决议草案二作出决定。

A/58/651 号文件载有第五委员会关于决议草案二所涉方案预算问题的报告。

决议草案二的标题是“缅甸境内的人权情况”。

第三委员会未经表决通过了决议草案二。我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案二获得通过(第 58/247 号决议)。

下面请缅甸代表发言，他希望解释关于刚才通过的这项决议的立场。

吞先生(缅甸)(以英语发言)：在第三委员会，缅甸没有支持经过口头订正的决议草案 A/C. 3/58/L. 63/Rev. 1，该决议草案已经作为决议草案二载于 A/58/508/Add. 3 号文件。

基于在第三委员会阐明的原因，我谨要求将缅甸不支持该决议的立场妥善地反映在正式记录中。

主席(以英语发言)：我是否可以认为大会希望结束对议程项目 117(c) 的审议？

就这样决定。

主席(以英语发言)：大会现在结束对第三委员会所有报告的审议。

议程项目 155(续)

联合国宪章和加强联合国作用特别委员会的报告

第六委员会的报告(A/58/517)

第五委员会的报告(A/58/647)

主席(以英语发言)：大会将恢复审议第六委员会议程项目 155 的报告，对第六委员会报告第 12 段(A/58/517) 建议的决议草案一采取行动。

第五委员会关于决议草案一所涉方案预算问题的报告载于文件 A/58/647。

决议草案一的题目是“联合国宪章和加强联合国作用特别委员会的报告”。

第六委员会未经表决通过了决议草案一。我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案一获得通过(第 58/248 号决议)。

主席(以英语发言)：我是否可以认为大会希望结束对议程项目 155 的审议？

就这样决定。

主席(以英语发言)：大会就此结束对第六委员会面前的所有报告。

第五委员会的报告

主席(以英语发言)：大会将审议第五委员会关于议程项目 12、118、124 至 126、131 至 134、138、140、143(a)、165、166、120、122、59、121、120 同 121 和 161 及 119 的报告。

我请第五委员会报告员、沙特阿拉伯的福阿德·拉吉先生以一次发言介绍第五委员会的各项报告。

拉吉先生(沙特阿拉伯，第五委员会报告员)(以阿拉伯语发言)：今天，我仅向大会提出第五委员会的报告，内载有关需要在大会第五十八届常会主要会议期间采取行动的各项问题的建议。

第五委员会于 2003 年 9 月 30 日和 10 月 6 日至 12 月 22 日举行了会议，召开了 30 次全体会议和 100 多轮非正式协商，不包括在第五会议室外举行的多轮非公开非正式磋商，特别是关于项目“联合国经费分摊比额表”、“联合国维持和平行动经费分摊比额表”和“会议时地分配办法”；以及在议程项目 59“加强联合国系统”下提交的各项报告。

如果我不谈对 2004-2005 两年期拟议方案预算决议草案进行的频繁谈判就没有尽职，上个星期和本周末每天晚上都在第五会议室进行通宵谈判。因此，我荣幸地提出有关第五委员会工作的下列简要报告，委员会向大会的建议未经表决全部获得通过。

委员会在 A/58/588 文件报告第 8 段题为“经济及社会理事会的报告”议程项目 12 下向大会建议通过这两项决议草案。决议草案一的题目是“联合国人口基金在人事方面的正式授权”；决定草案二注意到经济及社会理事会报告第一、第七(B 和 C 节)和第九章。这两项决定草案获得委员会未经表决通过。

委员会在 A/58/570 文件报告第 7 段题为“财务报告和已审计财务报表以及审计委员会的报告”议程项目 118 下向大会建议通过委员会未经表决通过的决议草案。

委员会在 A/58/432/Add.1 文件报告第 7 段题为“联合国经费分摊比额表”议程项目 124 下向大会建议通过委员会未经表决通过的决议草案。

委员会在 A/58/575 文件报告第 6 段题为“会议时地分配办法”议程项目 125 下向大会建议通过委员会未经表决通过的关于会议时地分配办法的决议草案。

委员会在 A/58/576 文件报告第 8 段题为“联合国共同制度”议程项目 126 下建议大会通过委员会未经表决通过的决议草案。

委员会关于议程项目 131 和 132 的报告-“起诉应对 1994 年 1 月 1 日至 12 月 31 日期间在卢旺达境内的种族灭绝和其他严重违反国际人道主义法行为

负责者和应对这一期间邻国境内种族灭绝和其他这类违法行为负责的卢旺达公民的国际刑事法庭的经费筹措”和“起诉应对 1991 年以来前南斯拉夫境内所犯严重违反国际人道主义法行为负责者的国际刑事法庭的经费筹措”-分别载于 A/58/579 和 A/58/580 号文件。委员会分别在 A/58/579 号文件第 7 段和 A/58/580 号文件第 7 段建议大会通过委员会未经表决通过的两项决议草案。

委员会在题为“联合国维持和平行动经费分摊比额表”的 A/58/581 号文件报告第 6 段建议大会通过委员会未经表决通过的决议草案。

委员会在题为“联合国维持和平行动经费筹措的行政和预算问题”的 A/58/582 号文件报告第 12 和第 13 段建议大会通过两项决议草案和两项决定草案。

决议草案一的题目是“联合检查组关于改革联合国和平行动外勤事务人员职类的报告”，决议草案二的题目是“内部监督事务厅关于对特派任务生活津贴标准的制定和管理进行审计的报告”。决定草案一的题目是“转让建筑物给意大利布林迪西联合国后勤基地”，决定草案二的题目是“关于防止受到性剥削与性凌辱的特别措施”。委员会未经表决通过上述各项决议草案和决定草案。

委员会有关下列四项维持和平行动经费筹措问题的报告——即议程项目 138：“联合国组织刚果民主共和国特派团经费的筹措”；议程项目 140：“联合国东帝汶支助团经费的筹措”；议程项目 143(a)：“安全理事会第 687(1991)号决议引起的活动经费 2 的筹措：联合国伊拉克-科威特观察团”；及议程项目 165：“联合国驻利比亚特派团经费的筹措”——分别载于文件 A/58/583、A/58/584、A/58/585 和 A/58/589。在上述各报告第六段，委员会建议大会通过一份决议草案或决定草案，委员会未经表决已通过这些决议草案或决定草案。

委员会关于议程项目 166：“接纳国际刑事法院为联合国合办工作人员养恤基金的成员”的报告载于文

件 A/58/590。委员会在此报告第六段建议大会通过一项决议草案，委员会已未经表决经通过这项决议草案。

议程项目 120 题为“2002-2003 两年期方案预算”。第五委员会在有关该项目的报告(A/58/572)第 19 段和 20 段建议大会通过四份决议草案和三份身份决定草案，它们分别是：决议草案一：“联合检查组关于联合国系统创收活动的报告”；决议草案二“秘书处官员以外其他官员(国际法院法官、前南斯拉夫问题国际法庭法官、卢旺达问题国际刑事法庭法官)的服务条件和报酬”；决议草案三：“秘书长薪金和退休津贴及联合国开发计划署署长薪金和应计养恤金薪酬”；决议草案四：“秘书处官员以外为大会服务的其他官员(国际公务员制度委员会专任成员及行政和预算问题咨询委员会主席)的服务条件和报酬”；决定草案一：“联合检查组就有关联合国系统各组织预算外活动的支助费用提出的报告”；决定草案二：“增建非洲经济委员会办公设施”；以及决定草案三：“在现有能力范围内加强新闻部，以便支助和加强以本组织所有正式语文提供服务的联合国网站：后续行动”委员会未经表决已通过上述所有决议草案和决定草案。

委员会在议程项目 120：“2002-2003 两年期方案预算”下就关于 2002-2003 两年期方案预算的第二次执行情况报告提出的报告载于文件 A/58/572/Add. 1。在该报告第五段中，委员会建议大会通过一份决议草案，题为“2002-2003 两年期最后预算批款”，委员会未经表决通过了这份决议草案。

议程项目 122 题为“方案规划”。委员会在有关该项目的报告(A/58/574)第六段建议大会通过一份决议草案，委员会未经表决已通过这份决议草案。

议程项目 59 题为“加强联合国系统”。委员会关于该项目的报告载于文件 A/58/587。在此报告第六段，委员会建议大会通过一份决议草案，委员会已未经表决通过这份决议草案。

议程项目 121 题为“2004-2005 两年期拟议方案预算”。在有关该项目的报告(A/58/573)中，委员会建议大会通过 A/C. 5/58/L. 56 报告草案第一部分和第二部分；第一部分涉及委员会针对方案预算所采取的措施，第二部分载有委员会提出的各项建议。关于议程项目 121，委员会审议了 11 份有关拟议方案预算执行情况的报告草案。文件 A/C. 5/58/L. 53 中载有这 11 份有关拟议方案预算执行情况的报告草案，委员会已未经表决通过这些报告草案。委员会建议大会通过这些报告和决定，载于文件 A/58/646 和 A/58/656。

在此，我提请大会注意对文件 A/58/573 所地的决议草案一更正如下。

(以英语发言)

在第 45 段中，“第 105.6(a) 条规则”的文字应改为“第 105.6 条规则”。

在第 24 节末尾，大会将认可载于第 24 节——“人权”——第 24.64 至 24.69 段中的秘书长的叙述。

第五委员会已同议程项目 120：“2002-2003 两年期方案预算”和议程项目 121：“2004-2005 两年期拟议方案预算”一起审议了议程项目 161：“联合国科特迪瓦特派团经费的筹措”。委员会在其报告(A/58/586)第七段，建议大会通过一份关于联合国科特迪瓦特派团经费筹措的决议草案，委员会未经表决已通过这份决议草案。

(以阿拉伯语发言)

议程项目 119 题为“审查联合国行政和财政业务效率”。在其报告(A/58/571)的第 14 段中，委员会建议大会通过五项决议草案。决议草案一题为“外部承包做法”。决议草案二题为“联合检查组关于联合国及联合国各基金和方案外部承包做法的管理审计审查的报告”。决议草案三题为“联合检查组关于维也纳联合国系统各组织的共同与合办事务的报告”。决议草案四题为“内部监督事务厅关于联合国合办工作人员养恤基金投资管理处的审计报告”。决议草案五题为“审查联合国中重复、复杂和官僚的行政过程和

程序”。这五项决议草案已在委员会未经表决获得通过。

在该报告增编(A/58/571/Add. 1)的第5段中，委员会建议大会通过两项决定草案：关于第五委员会2004-2005两年期工作方案的决定草案一，以及关于推迟到日后审议的问题的决定草案二。这两项决定草案均在委员会未经表决获得通过。

在结束发言之前，我谨借此机会向亚洲国家集团表示我深深的谢意，感谢它们请我在大会第五十八届会议期间担任第五委员会报告员所显示的对我的信任。我也要为委员会主席和副秘书长诺拉·贝纳莉女士所作的相当可观的努力向她们表示感谢。我还要感谢各代表团的合作。我向它们保证，今天上午举行的第五委员会第三十次会议对文件所作的更改已经得到适当处理，并将反映在所需更正的文件中。最后，我谨向我的全体同事致以最美好的新年和圣诞节的祝愿。

主席（以英语发言）：如果没有根据议事规则第六十六条提出的提案，我将认为大会决定不讨论今天摆在大会面前的第五委员会各项报告。

就这样决定。

主席（以英语发言）：因此发言将仅限于解释投票。各代表团对第五委员会建议所持的立场已在委员会表明，并反映在相关正式记录中。我是否可以提醒成员们，根据第34/401号决定的第7段，大会同意，在主要委员会和全体会议审议同一决议草案时，一个代表团应尽可能对其投票只作一次解释性发言，即在委员会，或是在全体会议，除非该代表团在全体会议的投票与其在委员会的投票不同。

我是否还可以提醒各代表团，按照大会第34/401号决定，解释投票以十分钟为限，各代表团均应在其座位上发言。

在我们开始对载于第五委员会各项报告中的建议采取行动之前，我谨通知各位代表，我们将以与第五委员会同样的方式作出决定，除非事先另有通知。

因此，我希望我们可以开始不经表决通过第五委员会未经表决通过的这些建议。

议程项目 12(续)

经济及社会理事会的报告

第五委员会的报告(A/58/588)

主席（以英语发言）：大会现在将对第五委员会在其报告第8段中建议的两项决定草案采取行动。

决定草案一题为“联合国人口基金在人事方面的正式授权”。

我是否可以认为大会希望不经表决通过决定草案一。

决定草案一获得通过(第58/555号决定)。

主席（以英语发言）：决定草案二题为“经济及社会理事会的报告”。

我是否可以认为大会希望通过第五委员会建议的决定草案二？

决定草案二获得通过(第58/556号决定)。

主席（以英语发言）：大会就此结束现阶段对议程项目12的审议。

议程项目 118

财务报告和审定财务报表以及审计委员会的报告

第五委员会的报告(A/58/570)

主席（以英语发言）：大会现在将对第五委员会在其报告第7段中建议的决议草案作出决定。

第五委员会未经表决通过了这项决议草案，我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案获得通过(第58/249号决议)。

主席（以英语发言）：大会就此结束现阶段对议程项目118的审议。

议程项目 124(续)

联合国经费分摊比额表

第五委员会的报告(A/58/432/Add. 1)

主席(以英语发言): 大会现在将对第五委员会在其报告第 7 段中建议的决议草案作出决定。

第五委员会未经表决通过了这项决议草案, 我是否可以认为大会也希望这样做?

决议草案获得通过(第 58/1 B 号决议)。

主席(以英语发言): 我现在请那些希望就刚才通过的决议解释立场的代表发言。

阿拉尔孔先生(哥斯达黎加)(以西班牙语发言): 关于刚才通过的有关联合国经费分摊比额表的决议草案, 我要感谢本着诚意慷慨地参加导致更适当分配摊款的谈判的所有代表团。

如各代表团所知, 2000 年通过的其后三年实施方法造成了对某些国家, 特别是对发展中国家有害的严重扭曲现象。不幸的是, 现行的方法没有产生公正或公平的结果。哥斯达黎加与另外 14 个国家的摊款数额增加了 50% 以上。有关分摊比额表的谈判使得能够减轻这一方法的不利影响。这是由于俄罗斯联邦同意自愿增加分摊数额, 以及一些受影响最严重的国家和希望解决这一不公正现象的其他国家之间达成了双边协议。

哥斯达黎加要感谢西班牙政府和人民的支持和慷慨态度。他们的支持和慷慨态度使我国摊款的增加幅度在下一期间将更加合理——尽管增幅仍然很大。我国代表团永远不会忘记西班牙人民所采取的崇高而富于远见的主动。

我们今年在谈判经费分摊比额表过程中所面临的困难清楚显示, 我们需要深入审查所采用的方法, 以便进行独立于政治因素之外的稳妥、公平与合理的计算。我国代表团准备展开努力, 以确保我们能够在 2006 年采纳一种新的更好的方法。同样, 我们必须向

会费委员会提供清楚的非政治性的技术标准, 以便它能够更加客观地公平评估每个会员国的情况。

拉姆拉尔先生(特立尼达和多巴哥)(以英语发言): 我国代表团 10 月 15 日在第五委员会会议上就题为“联合国经费分摊比额表”的议程项目 104 发了言, 强调了四个问题。我们认为这四个问题对我们的审议极其重要。

首先, 我们明确表示毫不动摇地致力遵守 2000 年 12 月 23 日第 55/5 B 号决议所载的协议。其中除其他外, 规定了两个三年期, 即 2001-2003 和 2004-2006 这两个三年期的比额表计算方法。其次, 我们强调所有会员国必须拿出更大的政治决心, 按时、足额而且不带任何条件地交付摊款。第三, 我们还强调, 大会需要对那些由于实际经济困难可能暂时无法履行财政义务的国家给予同情和谅解。第四, 我们强调, 本着分摊比额表中所包含的技术和政治考虑, 大会将作适当的考虑, 以确保遵守过去 50 年来指导大会关于分摊比额表的审议的基本原则和过程。

其中的一项长期原则是比额表计算方法的循序渐进性以及由此产生的一种需要, 这就是, 需要确保在今后各个比额表所涵盖的期间, 会员国的各自分摊比率不会出现大幅增加。因此, 在谈判拟订关于分摊比额表的决议草案期间, 特立尼达和多巴哥力求确保第 55/5 B 号决议所载各项协议以及指导大会审议本议程项目的指导原则得到充分遵守。我们高兴地加入了涉及这个重要议程项目的决议的协商一致。我们还要借此机会郑重表示感谢一些代表团, 尤其是西班牙政府, 它们本着诚意促使就这个议程项目作出了决定。

主席(以英语发言): 大会就此结束本阶段对议程项目 124 的审议。

议程项目 125

会议时地分配办法

第五委员会的报告(A/58/575)

主席（以英语发言）：大会现在就第五委员会在其报告第 6 段中建议的决议草案作出决定。决议草案的案文目前载于文件 A/C. 5/58/L. 42。

第五委员会未经表决通过了这项决议草案。我是否可以认为大会也愿意这样做？

决议草案获得通过（第 58/250 号决议）。

主席（以英语发言）：大会就此结束本阶段对议程项目 125 的审议。

议程项目 126

联合国共同制度

第五委员会的报告（A/58/576）

主席（以英语发言）：大会现在就第五委员会在其报告第 8 段中建议的决议草案作出决定。

第五委员会未经表决通过了这项决议草案。我是否可以认为大会也愿意这样做？

决议草案获得通过（第 58/251 号决议）。

主席（以英语发言）：我是否可以认为大会希望结束对议程项目 126 的审议？

就这样决定。

议程项目 131

起诉应对 1994 年 1 月 1 日至 12 月 31 日期间在卢旺达境内的种族灭绝和其他严重违反国际人道主义法行为负责者和应对这一期间邻国境内种族灭绝和其他这类违法行为负责的卢旺达公民的国际刑事法庭经费的筹措

第五委员会的报告（A/58/579）

主席（以英语发言）：大会现在就第五委员会在其报告第 7 段中建议的两项决议草案采取行动。

决议草案一的标题是“起诉应对 1994 年 1 月 1 日至 12 月 31 日期间在卢旺达境内的种族灭绝和其他严重违反国际人道主义法行为负责者和应对这一期

间邻国境内种族灭绝和其他这类违法行为负责的卢旺达公民的国际刑事法庭 2002-2003 两年期第二次执行情况报告”。

第五委员会未经表决通过了决议草案一。我是否可以认为大会也愿意这样做？

决议草案获得通过（第 58/252 号决议）。

主席（以英语发言）：决议草案二的标题是“起诉应对 1994 年 1 月 1 日至 12 月 31 日期间在卢旺达境内的种族灭绝和其他严重违反国际人道主义法行为负责者和应对这一期间邻国境内种族灭绝和其他这类违法行为负责的卢旺达公民的国际刑事法庭经费的筹措”。

第五委员会未经表决通过了决议草案二。我是否可以认为大会也愿意这样做？

决议草案获得通过（第 58/253 号决议）。

主席（以英语发言）：大会就此结束本阶段对议程项目 131 的审议。

议程项目 132

起诉应对 1991 年以来前南斯拉夫境内所犯严重违反国际人道主义法行为负责者的国际法庭经费的筹措

第五委员会的报告（A/58/580）

主席（以英语发言）：大会现在就第五委员会在其报告第 7 段中建议的两项决议草案采取行动。

决议草案一的标题为“起诉应对 1991 年以来前南斯拉夫境内所犯严重违反国际人道主义法行为负责者的国际法庭 2002-2003 两年期第二次执行情况报告”。

第五委员会未经表决通过了该决议草案。我是否可以认为大会也愿意这样做？

决议草案通过（第 58/254 号决议）。

主席（以英语发言）：决议草案二题为“起诉应对 1991 年以来南斯拉夫境内所犯严重违反国际人道主义法行为负责者的国际法庭资金的筹措”。

第五委员会未经表决通过了决议草案二。我是否可以认为大会也愿意这样做？

决议草案二通过（第 58/255 号决议）。

主席（以英语发言）：大会就此结束现阶段对议程项目 132 的审议。

议程项目 133

联合国维持和平行动经费分摊比额表

第五委员会的报告（A/58/581）

主席（以英语发言）：大会现在就第五委员会在其报告第 6 段中提出的决议草案作出决定。

第五委员会未经表决通过了该决议草案。我是否可以认为大会也愿意这样做？

决议草案通过（第 58/256 号决议）。

主席（以英语发言）：我们就此结束现阶段对议程项目 133 的审议。

议程项目 134

联合国维持和平行动经费筹措的行政和预算问题

第五委员会的报告（A/58/582）

主席（以英语发言）：大会现在就第五委员会在其报告第 12 段中提出的两项决议草案和该委员会在同一份报告第 13 段中提出的两项决定草案作出决定。

我们首先审议题为“联合检查组关于改革联合国和平行动外勤事务人员职类的报告”的决议草案一。

第五委员会未经表决通过了该决议草案。我是否可以认为大会也愿意这样做？

决议草案一通过（第 58/257 号决议）。

决议草案二题为“内部监督事务厅关于对特派任务生活津贴标准的制定和管理进行审计的报告”。

第五委员会未经表决通过了决议草案二。我是否可以认为大会也愿意这样做？

决议草案二通过（第 58/258 号决议）。

主席（以英语发言）：我们接着审议题为“转让建筑物给意大利布林迪西联合国后勤基地的报告”的决定草案一。第五委员会未经表决通过了该决定草案。我是否可以认为大会也愿意这样做？

决定草案一通过（第 58/557 号决定）。

主席（以英语发言）：决定草案二题为“关于防止受到性剥削与性虐待的特别措施”。

第五委员会未经表决通过了该决定草案。我是否可以认为大会也愿意这样做？

决定草案二通过（第 58/558 号决定）。

主席（以英语发言）：大会就此结束现阶段对议程项目 134 的审议。

议程项目 138

联合国组织刚果民主共和国特派团经费的筹措

第五委员会的报告（A/58/583）

主席（以英语发言）：大会现在就第五委员会在其报告第 6 段中提出的决议草案作出决定。

第五委员会未经表决通过了该决议草案。我是否可以认为大会也愿意这样做？

决议草案通过（第 58/259 号决议）。

主席（以英语发言）：大会就此结束现阶段对议程项目 138 的审议。

议程项目 140

联合国东帝汶支助团经费的筹措

第五委员会的报告（A/58/584）

主席（以英语发言）：大会现在就第五委员会在其报告第 6 段中提出的决议草案作出决定。

第五委员会未经表决通过了该决议草案。我可以认为大会也愿意这样做？

决议草案通过（第 58/260 号决议）。

主席（以英语发言）：大会就此结束现阶段对其议程项目 140 的审议。

议程项目 143

安全理事会第 687（1991）号决议引起的活动经费的筹措

(a) 联合国伊拉克-科威特观察团

第五委员会的报告（A/58/585）

主席（以英语发言）：大会现在就第五委员会在其报告第 6 段中提出的决定草案作出决定。

该决定草案题为“联合国伊拉克-科威特观察团经费的筹措”。

第五委员会未经表决通过了该决定草案。我可以认为大会也愿意这样做？

决定草案通过（第 58/559 号决定）。

主席（以英语发言）：大会就此结束现阶段对议程项目 143 分项目(a)的审议。

议程项目 165

联合国利比亚特派团经费的筹措

第五委员会的报告（A/58/589）

主席（以英语发言）：大会现在就第五委员会在其报告第 6 段中提出的决议草案作出决定。

第五委员会未经表决通过了该决议草案。我可以认为大会也愿意这样做？

决议草案通过（第 58/261 号决议）。

主席（以英语发言）：大会就此结束现阶段对议程项目 165 的审议。

议程项目 166

接纳国际刑事法院为联合国合办工作人员养恤基金成员

第五委员会的报告（A/58/590）

主席（以英语发言）：大会现在就第五委员会在其报告第 6 段中提出的决议草案作出决定。

第五委员会未经表决通过了该决议草案。我可以认为大会也愿意这样做？

决议草案通过（第 58/262 号决议）。

主席（以英语发言）：我是否可以认为大会愿结束对议程项目 166 的审议？

就这样决定。

议程项目 120

2002-2003 两年期方案预算

第五委员会的报告（A/58/572 和 A/58/572/Add. 1）

主席（以英语发言）：大会首先审议文件 A/58/572 所载的第五委员会的报告。

大会现在就第五委员会在报告第 19 段中提出的四项决议草案和该委员会在同一份报告第 20 段中提出的三项决定草案作出决定。

决议草案一题为“联合检查组关于联合国系统创收活动的报告”。

第五委员会未经表决通过了该决议草案。我可以认为大会也愿意这样做？

决议草案一通过（第 58/263 号决议）。

主席（以英语发言）：决议草案二题为“秘书处官员以外其他官员的服务条件和报酬：国际法院法

官、前南斯拉夫问题国际法庭法官和卢旺达问题国际法庭法官”。

第五委员会未经表决通过了决议草案二。我是否可以认为大会也愿意这样做？

决议草案二通过（第 58/264 号决议）。

主席（以英语发言）：决议草案三题为“秘书长的薪金和退休津贴以及联合国开发计划署署长的薪金和应计养恤金薪酬”。

第五委员会未经表决通过了决议草案三。我是否可以认为大会也愿意这样做？

决议草案三通过（第 58/265 号决议）。

主席（以英语发言）：决议草案四题为“秘书处官员以外为大会服务的其他官员的服务条件和报酬：国际公务员制度委员会专任成员及行政和预算问题咨询委员会主席”。

第五委员会未经表决而通过了决议草案四。我是否可以认为大会愿意采取同样做法？

决议草案四获得通过（第 58/266 号决议）。

主席（以英语发言）：我们现在处理题为“联合检查组关于与联合国系统各组织预算外活动有关的支助费用的报告”的决定草案一。

第五委员会未经表决而通过了决定草案一。我是否可以认为大会愿意采取同样做法？

决定草案一获得通过（第 58/560 号决定）。

主席（以英语发言）：决定草案二题为“增建非洲经济委员会办公设施”。

第五委员会未经表决而通过了决定草案二。我是否可以认为大会愿意采取同样做法？

决定草案二获得通过（第 58/561 号决定）。

主席（以英语发言）：决定草案三题为“在现有能力范围内加强新闻部，以便支助和改进以本组织所有正式语文提供服务的联合国网站：后续行动”。

第五委员会未经表决而通过了决定草案三。我是否可以认为大会愿意采取同样做法？

决定草案三获得通过（第 58/562 号决定）。

主席（以英语发言）：大会现在处理文件 A/58/572/Add.1 所载第五委员会的报告。

大会现在就第五委员会在其报告第 5 段中建议的决议草案作出决定。该决议草案题为“2002-2003 两年期最后预算批款”。

第五委员会未经表决而通过了该决议草案。我是否可以认为大会愿意采取同样做法？

决议草案获得通过（第 58/267 号决议）。

主席（以英语发言）：大会就此结束本阶段对议程项目 120 的审议。

议程项目 122

方案规划

第五委员会的报告（A/58/574）

主席（以英语发言）：大会现在就第五委员会在其报告第 6 段中建议的决议草案作出决定。该决议草案的案文暂时载于文件 A/C.5/58/L.46。

第五委员会未经表决而通过了该决议草案。我是否可以认为大会愿意采取同样做法？

决议草案获得通过（第 58/268 号决议）。

主席（以英语发言）：我们就此结束本阶段对议程项目 122 的审议。

议程项目 59（续）

加强联合国系统

第五委员会的报告（A/58/587）

主席（以英语发言）：大会现在就第五委员会在其报告第 6 段中建议的决议草案作出决定。该决议草案的案文暂时载于文件 A/C. 5/58/L. 47。

第五委员会未经表决而通过了该决议草案。我是否可认为大会愿意采取同样做法？

决议草案获得通过（第 58/269 号决议）。

主席（以英语发言）：大会就此结束本阶段对议程项目 59 的审议。

议程项目 121

2004-2005 两年期拟议方案预算

第五委员会的报告（A/58/573）

主席（以英语发言）：大会现在就第五委员会在其报告第 59 段中建议的五项决议草案作出决定。这些决议草案的案文暂时载于文件 A/C. 5/58/L. 56 第二部分第四节。

我们首先处理题为“与 2004-2005 两年期拟议方案预算有关的问题”的决议草案一。

第五委员会未经表决而通过了决议草案一。我是否可认为大会愿意采取同样做法？

决议草案一获得通过（第 58/270 号决议）。

主席（以英语发言）：决议草案二题为“2004-2005 两年期方案预算”。

第五委员会未经表决而通过了决议草案二。我是否可认为大会愿意采取同样做法？

决议草案二获得通过（第 58/271 号决议）。

主席（以英语发言）：决议草案三题为“与 2004-2005 两年期拟议方案预算有关的特别问题”。

第五委员会未经表决而通过了决议草案三。我是否可认为大会愿意采取同样做法？

决议草案三获得通过（第 58/272 号决议）。

主席（以英语发言）：决议草案四题为“2004-2005 两年期意外及非常费用”。

第五委员会未经表决而通过了决议草案四。我是否可认为大会愿意采取同样做法？

决议草案四获得通过（第 58/273 号决议）。

主席（以英语发言）：决议草案五题为“2004-2005 两年周转基金”。

第五委员会未经表决而通过了决议草案五法。我是否可认为大会愿意采取同样做法？

决议草案五获得通过（第 58/274 号决议）。

主席（以英语发言）：我现在请那些要对刚刚通过的决议草案解释立场的代表发言。

戈伊切亚女士（古巴）（以西班牙语发言）：我国代表团与大家一道未经表决而通过了关于 2004-2005 两年期方案预算，然而我们对其一些规定有所保留。尽管我国代表团理解一项有关预算的决议不应成为一份广泛的政策文件，但我们认为应当包括一些把财政决定置于该范畴的规定。因此，我们认为在例外情况下经谈判达成的这样一项决议的案文，本身就是例外的，不应成为未来决议的先例。这无损于刚刚通过的决议草案的优点，这些优点得到所有代表团的承认。在这方面，我国代表团要感谢巴基斯坦副常駐代表为取得这一结果所作的非凡努力。

我国代表团注意到，决议草案再次对秘书长所要求的资金数额做了预算削减。我们认为，大家对本组织的承诺均应包括对改革措施的无限制的支持，并应当反映为对

使本组织能够顺利运作的预算要求的持续和无条件的支持。这样做就更加连贯。

古巴代表团还感到关切的是，决议草案被用来在有关立法机构没有作出具体决定情况下促成某种改革决定。在这方面，我们对秘书长在文件 A/58/569 中为有关执行其改革计划的第 3 和第 4 项措施的题为

“人权”的第 24 节要求的 4 个职务的批准，表示严重的保留。尽管古巴接受了这些职务的设立，表现出极大的灵活性，但我们对其表示严重的质疑，因为这些职务的设立违反了第 57/300 号决议的第 8 和第 9 段。我们应当在有关立法机构表明其立场后就对该问题采取必要的后续行动。

肯尼迪先生（美利坚合众国）（以英语发言）：美国仍然反对在一项条约本身要求各缔约国承担费用时，而由联合国资助这些条约机构的会议服务。根据《联合国宪章》第十七条，各会员国对有关这种条约机构活动的费用不负责任。但是，在我们全面审议 2004-2005 年预算时，美国根据其立场，即——应根据大会第 41/213 号决议——以协商一致方式通过预算，没有阻拦该应急基金的若干拨款，但我们将继续反对此类开支。

主席（以英语发言）：我们听取了最后一位发言者解释立场。

大会就此结束现阶段对议程项目 121 的审议。

议程项目 120、121（续）和 161

2002-2003 两年期方案预算

2004-2005 两年期拟议方案预算

联合国科特迪瓦特派团经费的筹措

第五委员会的报告（A/58/586）

主席（以英语发言）：大会现在对第五委员会报告第 7 段建议的决议草案做出决定。

第五委员会未经表决通过了这项决议草案。我是否可以认为大会也愿这样做？

决议草案获得通过（第 58/275 号决议）。

主席（以英语发言）：大会就此结束现阶段对议程项目第 120、121 和 161 的审议。

议程项目 119

审查联合国行政和财政业务效率

第五委员会的报告（A/58/571 和 Add. 1）

主席（以英语发言）：大会首先处理文件 A/58/571 所载第五委员会的报告。

大会现在对第五委员会报告第 14 段建议的五项决议草案做出决定。

决议草案一的标题是“外部承包做法”。

第五委员会未经表决通过了决议草案一。我是否可以认为大会也愿这样做？

决议草案一获得通过（第 58/276 号决议）。

主席（以英语发言）：决议草案二的标题是“联合检查组关于联合国及联合国各基金和方案外部承包做法的管理审计的审查报告”。

第五委员会未经表决通过了决议草案二。我是否可以认为大会也愿这样做？

决议草案二获得通过（第 58/277 号决议）。

主席（以英语发言）：决议草案三的标题是“联合检查组关于维也纳联合国系统各组织的共同与合办事务的报告”。

第五委员会未经表决通过决议草案三。我是否可以认为大会也愿这样做？

决议草案三获得通过（第 58/278 号决议）。

主席（以英语发言）：决议草案四的标题是“内部监督事务厅关于联合国合办工作人员养恤基金投资管理处的审计报告”。

第五委员会未经表决通过了决议草案四。我是否可以认为大会也愿这样做？

决议草案四获得通过（第 58/279 号决议）。

主席（以英语发言）：决议草案五的标题是“审查联合国中重复、复杂和官僚的行政过程和程序”。

第五委员会未经表决通过了决议草案五。我可以认为大会也愿这样做？

决议草案五获得通过（第 58/280 号决议）。

主席（以英语发言）：大会现在处理文件 A/58/571/Add.1 所载第五委员会的报告。

大会将对第五委员会报告第五段建议的两项决定草案做出决定。决定草案案文目前分别载于文件 A/C.5/58/L.55 和 A/C.5/58/L.54。

决定草案一的标题是“第五委员会 2004-2005 两年期工作方案”。

第五委员会未经表决通过了决定草案一。我可以认为大会也愿这样做？

决定草案一获得通过（第 58/563 号决定）。

主席（以英语发言）：决定草案二的标题是“推迟到日后审议的问题”。

第五委员会未经表决通过了决定草案二。我可以认为大会也愿这样做？

决定草案二获得通过（第 58/564 号决定）。

主席（以英语发言）：大会就此结束现阶段对议程项目 119 的审议。

大会就此结束对其面前第五委员会各项报告的审议。

安排工作

主席（以英语发言）：除了组织事项和大会议事规则规定必须审议的项目外，铭记大会迄今已经采取的行动，我要提议保留以下项目，由大会第五十八届会议继续审议：议程项目 3(b)，10 至 12，17，18，23(a)，25，28，37，38，40(b)，41，44，47，49，50，55 至 60，83，85，94(e)，117(b) 和 (d)，118 至 122，124，125，131 至 134，138，140，143，160，161 和 165。

我是否可以认为大会愿意保留这些项目，由大会第五十八届会议继续审议？

就这样决定（第 58/565 号决定）。

主席发言

主席（以英语发言）：我现在高兴你说，我相信我们大家都想听到这个消息：我们结束了大会第五十八届会议第一部分的工作。鉴于我们在届会伊始和整个届会期间遇到种种挑战，而我们能够共同取得成就，并为会议的剩余阶段确定自己的宏大议程，因此我认为可以保险的说，本届会议迄今确实非常出色。

我们在本届会议伊始进行了非常激烈的实质性一般性辩论。数目创纪录的众多国家元首或政府首脑和参加一般性辩论的其他高级与会者所提出的全面政策指南支持和促进了各主要委员会和附属机构的工作。从而使我们有了更好的准备，以处理我们议程上的众多关键问题，其中包括艾滋病毒/艾滋病、发展筹资、人道主义援助、加强总务委员会作用以及大会自身的振兴。

我本人曾在本届会议开始时非常乐观地认为，我们都愿意采取果断行动，推进振兴大会进程。我一直认为，振兴大会会给联合国在国际社会中的地位产生影响。令我高兴的是，我正确解读了会员国朝此方向前进的意愿，而且我们通过了一项协商一致决议，从而开创了加强和振兴大会的进程。

就本届会议迄今处理的各种问题而言，大会努力完成了手头的各项工作。我们大家都知道，这并不容易，而且实际上有时还非常困难。但我们向前迈出的每一步都有力地表明，我们即使在各种挑战似乎难以驾驭之时仍决心达成和解。我认为，我们因此赢得权利，可以对我们的各项成就感到非常满意。

我特别对各位支持我们完成工作并给予我本人支持深表赞赏。你们这样做减轻了我的繁重任务。我们取得的成就有助于为大会、为联合国乃至为构成国际社会的各国人民谋福利。

我要特别向各位常驻代表、代表、主席和各区域利益集团成员、以及各位调解人表示衷心感谢，他们在第一部分届会期间给予我大量合作和支持。我期待他们在本届会议剩余的继续提供合作和支持。

秘书处提供的支持是我们实现大会的目的和目标的集体努力的一个组成部分。我特别感谢大会和会议管理部的副秘书长和官员，他们不遗余力地协助我和我的顾问团的所有工作。

今后这段时间将是繁忙的，充满挑战和巨大的机会。我们为本届会议剩余时间中仍然要做的工作制定了一个非常繁忙的议程。光在振兴工作方面，我们的协商一致决议规定我们处理四个关键问题：大会今后各届会议的时间安排，包括各主要委员会及附属和相关机构的工作；大会议程的合理化；项目的两年制、三年制、分组和删除；以及主要委员会工作方法的合理化。各位成员知道，振兴工作只是我们必须关注的

众多问题之一。也必须以最大的决心处理其它问题，包括 2005 年主要事件的规划和筹备。

我也有一些好消息：我们将在 2004 年 1 月复会。从技术上讲，那是明年，在此期间，我们都有权休息、放松和娱乐一下。我也有些不太好的消息：2004 年 1 月还只有九天就到了。尽管如此，我希望我们一月份回来时将恢复精力，将真正精力充沛，准备对执行我们商定的行动路线作出最大贡献。

本着这一精神，我祝愿所有代表团及其家人过一个美好的节日，并且过一个成功和非常愉快的新年。

我现在高兴地宣布大会第五十八届会议本阶段会议结束。我请大会成员起立同我一道鼓掌，对我们自己表示庆贺。

下午 9 时 05 分散会